

6 August 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа тридцать девятой сессии
10–28 января 2005 года

Перечень вопросов, касающихся рассмотрения первоначальных докладов

Лаосская Народно-Демократическая Республика

Введение

Предсессионная рабочая группа рассмотрела объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики (CEDAW/C/LAO/1-5).

Статьи 1 и 2

1. В настоящем докладе отмечается, что подписавшая Конвенцию Лаосская Народно-Демократическая Республика «признает предусмотренное в ней юридическое обязательство запрещать любые формы дискриминации в отношении женщин по признаку пола» (стр. 8). В докладе также отмечается, что «нет никаких законов, в которых конкретно определялся бы термин „дискриминация в отношении женщин“» (стр. 8). Однако, согласно докладу, дискриминация в отношении женщин сохраняется практически во всех аспектах жизни женщин. Какие меры были приняты в целях создания комплексных законодательных рамок в стране в соответствии с Конвенцией, с тем чтобы обеспечить адекватную защиту женщин от дискриминации, включая наличие эффективных средств защиты, и их информирование об их праве на свободу от дискриминации?
2. Сообщите о статусе Конвенции в национальной правовой системе. Какие положения имеют преимущественную силу в случае конфликта между положениями Конвенции и национальным законодательством?
3. Существуют ли какие-либо независимые механизмы (например, должность омбудсмена), которые позволяли бы женщинам направлять жалобы в связи с нарушением их прав?

Статья 3

4. Сообщите о прогрессе в деле обеспечения равноправного положения женщин в результате осуществления Плана развития для лаосских женщин на 1998–2003 годы. Эта оценка должна включать любые препятствия на пути достижения целей стратегий развития и показателей по вопросам учета гендерной проблематики и укрепления потенциала, установленных в Плане, принятые меры по исправлению положения и предложения в отношении будущих планов развития.

5. Пожалуйста, представьте информацию о нынешнем статусе, роли и ресурсах учрежденной впоследствии Национальной комиссии по улучшению положения женщин в Лаосской Народно-Демократической Республике.

6. Сообщите о методике сбора статистических данных, в том числе о любых усилиях по сбору данных с разбивкой по признаку пола.

Статья 5

7. По ряду статей в докладе отмечается широкое воздействие обусловленных культурой стереотипных представлений по вопросам осуществления женщинами их прав, защищаемых в Конвенции, в том числе в областях образования и трудоустройства и в процессе их участия в принятии решений. В докладе также отмечается, что для борьбы с такими гендерными стереотипами и подразумеваемым подчиненным положением женщин был предложен ряд мер (стр. 13 и 18 текста на английском языке). Сообщите о прогрессе, достигнутом в результате осуществления этих мер, в том числе о нынешнем статусе и охвате широкомасштабной кампании, осуществляемой Союзом лаосских женщин в средствах массовой информации, и о той степени, в которой были достигнуты цели, определенные центрами информации и развития гендерных ресурсов при Союзе лаосских женщин (стр. 11).

8. С учетом упомянутых выше гендерных стереотипов сообщите, какие практические меры были приняты для использования образовательной системы для борьбы с гендерными стереотипами и представлениями на систематической основе.

Насилие в отношении женщин

9. Какие меры были приняты для борьбы как с практикой несообщения случаев бытового насилия и/или полового насилия, так и с распространенным среди молодежи Лаосской Народно-Демократической Республики мнением о том, что «проявление насилия со стороны супругов считается относительно нормальным явлением» (стр. 20).

10. В докладе говорится, что лица могут освобождаться от уголовной ответственности в случаях физического насилия между близкими родственниками, «не сопровождавшихся серьезными увечьями или физическим ущербом» (стр. 20, 21). Какие законодательные положения, службы скорой помощи и здравоохранения или общие информационные сети имеются в наличии для жертв бытового насилия?

11. В соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета по вопросу о насилии в отношении женщин представьте подробную информацию о мерах по

подготовке комплексного законодательства о всех формах насилия в отношении женщин, а также о местных и/или национальных службах, которые оказывают услуги женщинам, ставшим жертвами насилия.

Статья 6

12. В дополнение к проекту под названием «Торговля женщинами и детьми в бассейне реки Меконг», предназначенному для сбора данных о тех причинах, по которым женщины и девочки становятся жертвами торговли, какие практические и срочные меры принимаются для предупреждения и борьбы с торговлей женщинами и девочками и для реабилитации и безопасной репатриации женщин и девочек, которые стали жертвами торговли?

13. Согласно докладу, проституция в Лаосской Народно-Демократической Республике является незаконной и подлежит наказанию, однако ее масштабы расширяются. Предусмотрено ли в уголовном законодательстве преследование клиентов из числа мужчин? По состоянию на нынешнюю дату сколько человек были обвинены в содействии или пособничестве эксплуатации проституции? Представьте более подробную информацию о мерах, которые запланированы или осуществляются для борьбы с эксплуатацией проституции, в том числе о статусе и эффективности проекта предоставления альтернативных источников дохода и профессиональной подготовки для проституток и женщин, которые потенциально могут стать проститутками.

Статьи 7 и 8

14. В докладе указывается, что число женщин, участвующих в общественной жизни, на всех уровнях государственной власти, остается весьма низким. Статья 7 изданного президентом в 1997 году указа о законе о выборах в Национальное собрание гласит, что «Членский состав Национального собрания должен включать надлежащую долю представителей различных слоев общества, мужского и женского пола или этнических меньшинств» (стр. 17). Объясните, что подразумевается под «надлежащей долей», и сообщите о любых временных специальных мерах (таких, как квоты или стимулы), используемых для обеспечения полного и равноправного участия женщин и их представленности на всех уровнях государственной власти, в том числе в кабинете министров, Политбюро, Центральном комитете и на уровне районов и деревень, с учетом общей рекомендации 25 Комитета по статье 4, пункт 1, Конвенции и рекомендации 23 об участии женщин в общественной жизни.

15. Хотя в докладе отмечается участие международных правительственных организаций в различных проектах, предназначенных для содействия улучшению положения женщин (стр. 16 и 33), на стр. 16 лишь кратко упоминается о роли неправительственных организаций в развитии общин. Представьте информацию о женских группах и национальных и международных неправительственных организациях в Лаосской Народно-Демократической Республике и о любых препятствиях, которые могут мешать их созданию и участию в общественной жизни.

16. На уровне местной администрации главы деревень играют ключевую роль в урегулировании конфликтов. Сообщите о процессах выборов или назначений глав деревень и их заместителей и о любых мерах по увеличению представленности женщин на этих должностях. Представьте также

информацию о наличии или планировании программ обучения по гендерной проблематике для руководителей деревень и их заместителей.

17. В докладе (стр. 84) представлены статистические данные о судьях и юристах, работавших в правовой системе Лаоса в 1998 году. Представьте обновленные статистические данные о числе и процентной доле женщин, занимающих должности судей, прокуроров и адвокатов.

Статья 9

18. Может ли женщина получить паспорт и свободно перемещаться без предварительного разрешения ее супруга?

Статья 10

19. Несмотря на признание того, что «на уровне начальной школы отмечаются серьезные проблемы в области образования», в докладе говорится, что правительство «приняло решение отложить введение обязательного всеобщего начального образования на всех уровнях до 2000 года» (стр. 38). Укажите веские причины для принятия этого решения и сообщите, когда правительство планирует возобновить программу всеобщего обязательного начального образования.

20. В докладе говорится, что в период с 1976 по 1985 год «в сельских районах страны были организованы массовые кампании ликвидации неграмотности, которые обеспечивали немедленные, хотя и недолговременные результаты» (стр. 38). В настоящее время, по сообщениям, среди лаосских женщин, как правило, отмечается низкий показатель грамотности (66,12 процента), однако в докладе говорится, что показатели грамотности весьма низкие среди женщин, представляющих этнические меньшинства (например, среди кхму — 22,71 процента; среди хмонг — 8,10 процента; среди акха — 0,74 процента) (стр. 41). Каково положение с неформальными программами обучения грамоте, о которых идет речь на странице 41 доклада, и в какой мере они обеспечили повышение показателей грамотности, прежде всего женщин Лаосской Народно-Демократической Республики, относящихся к этническим меньшинствам?

21. В соответствии с программой «Образование для всех к 2000 году» в докладе указывается, что проект под названием «Образование для женщин» предназначается, среди прочего, для повышения восприимчивости системы формального школьного образования к гендерным и этническим проблемам, особенно посредством интеграции трех основных систем образования на сельском уровне, повышения степени устойчивости образования и обеспечения доступа к нему (стр. 44). С учетом существенных физических, культурных, экономических и лингвистических препятствий, мешающих девочкам получать доступ к образованию и рассмотренных в докладе, сообщите, какие практические меры предпринимались для достижения целей предоставления девочкам доступа в учебные заведения (прежде всего для девочек в этнических и сельских общинах) и улучшения доступа, показателей зачисления и удержания учащихся на всех уровнях образования.

22. Что делается для решения проблемы наличия значительного числа недостаточно квалифицированных преподавателей (т.е. 35 процентов в городских и 70 процентов в сельских районах)?

Статья 11

23. Какие меры принимаются для устранения гендерных различий между окладами женщин и мужчин за труд равной ценности?

24. Приняло ли правительство какие-либо меры по ликвидации стереотипных гендерных представлений, с которыми женщины-специалисты, работающие на гражданской службе, продолжают сталкиваться, включая сокращение их числа, обусловленное экономической перестройкой в 1988 и 1991 годах (стр. 51)?

25. В докладе говорится о том, что в ходе трехстороннего совещания по обзору проекта реформы государственной администрации правительство «подчеркнуло важность проведения политики по преимущественному продвижению женщин по службе в системе государственной администрации» и что гендерные вопросы должны быть включены в План действий по реформе государственной администрации (стр. 53). Однако правительство также отметило, что эта задача может усложниться из-за более общих социально-экономических проблем. Какие трудности существуют, по мнению правительства, и какие меры принимаются для борьбы с ними?

26. Согласно докладу, Союз лаосских женщин проявил заинтересованность в поощрении женщин к занятию мелким предпринимательством, приступил к осуществлению программы подготовки женщин-предпринимателей и стал оказывать им практическую и программную поддержку посредством предоставления небольших займов и создания оборотных фондов. Сообщите о ходе осуществления в 1998–2003 годах программы, начатой Союзом лаосских женщин в целях оказания практической и программной поддержки женщинам-предпринимателям и обеспечения того, чтобы женщины могли в полной мере использовать новые экономические возможности, в том числе в области современной информационно-коммуникационной технологии.

27. Пользуются ли все женщины Лаосской Народно-Демократической Республики в государственном и частном секторах, а также в неформальном секторе пособиями по беременности и родам?

Статья 12

28. С учетом «значительного» разрыва между городскими районами и сельской местностью в плане наличия медицинского персонала и услуг (в частности, см. стр. 73) какие меры были приняты для разработки программ стимулов, предназначенных для поощрения медицинских работников совершать поездки в сельские общины или открывать там медпункты или готовить местных женщин по общим вопросам охраны здоровья?

29. Согласно докладу, в рамках Программы обеспечения безопасности материнства (стр. 60) предусмотрена цель сокращения материнской смертности к 2000 году. Каковы результаты этой и других соответствующих программ, например тех, которые посвящены улучшению доступа женщин к учреждениям здравоохранения и питания?

30. В докладе отмечается, что на всех уровнях системы образования будет введена программа «просвещения по вопросам народонаселения», однако в нем также говорится о том, что сохраняются весьма низкие показатели зачисления девочек и мальчиков-подростков в школы (стр. 62). Были ли услуги по регулированию рождаемости на уровне общин (такие, как в рамках Национальной программы регулирования рождаемости) предоставлены как девочкам, так и мальчикам-подросткам, которые не ходят в школу или проживают в сельских районах и не располагают доступом к службам здравоохранения?

31. В соответствии со статьей 85 Уголовного кодекса предусмотрено уголовное наказание за аборт, причины которых не отвечают строгим медицинским критериям. Представьте подробную информацию о преследованиях и заключении под стражу женщин, которые сделали аборт, и о мерах, которые приняты для предоставления как мужчинам, так и женщинам информации о контрацептивах и услугах в области планировании семьи и обеспечения к ним беспрепятственного доступа.

32. Сообщите о количестве женщин-инвалидов в Лаосской Народно-Демократической Республике, а также о наличии служб, которые были созданы для оказания им помощи.

33. Каков нынешний статус проекта национальной политики в области народонаселения и развития? Если эта политика действует, то в какой степени удалось реализовать ее цели, показатели и стратегии осуществления?

Статья 13

34. Статьи 7 и 46 Закона о собственности гарантируют равное право женщин и мужчин «заключать договоры и брать кредиты и осуществлять эти договоры» (стр. 67). Кроме того, в положении № 5 о кредитной политике коммерческих банков и финансовых учреждений устанавливается равное право женщин и мужчин на получение ссуд в банках и других финансовых учреждениях. Однако в докладе указывается, что на практике доступ женщин к кредитам ограничен по причине культурных препятствий, отсутствия обеспечения и необходимости получать предварительное разрешение «представителя семьи» из числа мужчин (стр. 67). Какие меры приняло правительство по отмене этих дискриминационных положений или по улучшению доступа женщин к официальным источникам кредитования?

Статья 14

35. В докладе отмечается, что более 83 процентов населения проживают в сельских районах (стр. 48) и что многие женщины должны проходить большие расстояния для того, чтобы добыть воду для бытовых целей и питьевую воду (стр. 78). Сообщите о воздействии усилий по обеспечению активного участия сельских женщин в процессах принятия решения, прежде всего в том, что касается осуществления Программы водоснабжения и санитарии окружающей среды, создания организаций водопользователей и улучшения их доступа к запасам воды и системам орошения.

36. В докладе государства-участника отмечается, что «сельские женщины сталкиваются с колоссальными препятствиями в области здравоохранения» —

ситуация, часто усугубляемая культурными традициями и низким уровнем образования (стр. 56). Как говорится в докладе, культурные традиции могут включать определение мужчинами (а, следовательно, ограничение выбора) вопроса о том, какое медицинское обслуживание требуется членам их семей (стр. 56). Сообщите о конкретных мерах по ликвидации культурных, лингвистических и физических препятствий на пути доступа сельских женщин к здравоохранению, а также об усилиях по улучшению информированности женщин о важном значении охраны их здоровья и здоровья членов их семей.

37. Представьте подробную информацию о конкретных мерах по защите тех женщин и девочек, которые являются особенно уязвимыми по отношению к дискриминации, таких, как женщины сельских общин, члены групп меньшинств кхму, хмонг и акхабеженцы из горных районов и те, кто пострадал от быстрого развития сектора туризма после присоединения Лаосской Народно-Демократической Республики к Ассоциации стран Юго-Восточной Азии.

38. Согласно докладу (стр. 11, 77 и 78), в соответствии с недавно введенным процессом определения права собственности на землю, значительная доля земель, первоначально принадлежавших женщинам, была по ошибке зарегистрирована в документах о праве владения землей на имя мужей. В докладе отмечается положительный опыт семинаров по информированию общественности и усилий по улучшению осведомленности сотрудников по вопросам определения права собственности на землю районного уровня. Располагают ли женщины Лаосской Народно-Демократической Республики доступом к правовым механизмам, которые позволили бы им оспаривать случаи неправильной регистрации земли, и, если да, в какой степени они используются?

Статьи 15 и 16

39. Разработало ли правительство какие-либо планы в отношении новой тенденции заключать браки в раннем возрасте?

40. Статья 27 Закона о семье (1990 год) гласит, что «муж и жена имеют равные права на приобретенную собственность независимо от того, была ли эта собственность приобретена мужем или женой» (стр. 59). Сообщите о каких-либо правовых положениях, которыми женщины могут пользоваться для обеспечения адекватной защиты кредитов или займов, полученных для финансирования их малых предприятий.

41. С учетом разнообразия этнических групп и культурных традиций и практики, касающихся брака и семейной жизни, могут ли женщины ссылаться на положения Гражданского кодекса в тех случаях, когда культурная практика ущемляет равенство прав женщин? Принимались ли какие-либо меры по улучшению правовой грамотности женщин?

42. Проводится ли какое-либо исследование по вопросу о возможной связи между практикой установления цены за невесту и статусом лаосских женщин в браке?